

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

صفحة	جدول المحتويات
١	تقريرمراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غيرمدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غيرمدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غيرمدقق)
٢٦ - ٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة  
البنك التجاري الدولي ش. م. ع.  
رأس الخيمة – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق للبنك التجاري الدولي ش. م. ع. ("البنك") والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية" ("IAS 34"). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق

رقم التسجيل ٥٢١

٢٢ أكتوبر ٢٠١٥

البنك التجاري الدولي ش. م. ع.

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	إيضاحات	
ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)		
			<b>الموجودات</b>
٧٧٣,٧٧٣	١,٨٣٨,٨٦١	٤	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٤٦١,٣٨٥	١,١٢٦,٢٤٤		ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك
١٣,٣٤١,٥٢٤	١٢,٢٠٤,٧٧٦	٥	قروض وسلف للعملاء
١٧٩,٤٤٤	٧٨,٦٦٥	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
١٦٣,٨٢٥	-	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١,٦٦٠,٦٠٢	٦٤٨,٨٨٧	٦	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢٨٠,٢١٨	٢٨٠,٧٦٦		المخزون العقاري
١,٤٩٤,٢٧٢	١,١٤١,٠٩٥		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
١١٤,١١٦	٩٣,٢١٦		استثمارات عقارية
٢١٤,٢٨٥	٢٢٥,٠٦٨		الممتلكات والمعدات
<u>١٩,٦٨٣,٤٤٤</u>	<u>١٧,٦٣٧,٥٧٨</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
١,٦٥٤,٦٥١	١,٧٣٧,٣٨٣	٧	رأس المال
٢٠٥,١٥٧	٢٠٥,١٥٧		احتياطي قانوني
١٣٠,٤٤٥	١٣٠,٤٤٥		احتياطي عام
١١٨,١٢٧	١١٠,٦٦١		احتياطي إعادة تقييم الممتلكات
(٩٧,٣٩٦)	(١٨,٩٣٩)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٨٨,٢٥٢	١٠٧,٩٥٢		الأرباح المستبقاة
<u>٢,٢٩٩,٢٣٦</u>	<u>٢,٢٧٢,٦٥٩</u>		حقوق خاصة بمالكي البنك
٤٦٦	٤٤٩		حقوق الأطراف غير المسيطرة
<u>٢,٢٩٩,٧٠٢</u>	<u>٢,٢٧٣,١٠٨</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
١,٢٤٥,٧٥٧	١,٦٠٠,٦٤٩		ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك
١٤,٥٣٨,٧١٧	١٢,٤١٦,٧٣١	٨	ودائع العملاء
١,٥٩٩,٢٦٨	١,٣٤٧,٠٩٠		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
<u>١٧,٣٨٣,٧٤٢</u>	<u>١٥,٣٦٤,٤٧٠</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<u>١٩,٦٨٣,٤٤٤</u>	<u>١٧,٦٣٧,٥٧٨</u>		<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>



محمد سلطان القاضي  
رئيس مجلس الإدارة



مارك تيموني روبينسون  
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم (معاد عرضه)	
٥٢١,٦٨٦	٥١٠,٢٢١	١٨٣,١١٧	١٦٠,٥٣٦	إيرادات الفوائد
(١٢٢,٠٧٨)	(١٣٥,٦٨٩)	(٤٣,٩٥٩)	(٣٨,٩٨٦)	مصاريف الفوائد
٣٩٩,٦٠٨	٣٧٤,٥٣٢	١٣٩,١٥٨	١٢١,٥٥٠	صافي إيرادات الفوائد
١٢٩,٢٠١	١٩٠,٠١٨	٥٦,٩١٣	٦١,٢٧٥	إيرادات الرسوم والعمولات
(٦,٤٧٩)	(٨,٠٠٣)	(٢,٩١٠)	(٢,٣٦٦)	مصاريف الرسوم والعمولات
١٢٢,٧٢٢	١٨٢,٠١٥	٥٤,٠٠٣	٥٨,٩٠٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٧٧,٩٥٥	٨٠,٦٩٧	٣٧,٦١٣	٢٣,٢٠٦	١٣ إيرادات تشغيلية أخرى، صافي
٦٠٠,٢٨٥	٦٣٧,٢٤٤	٢٣٠,٧٧٤	٢٠٣,٦٦٥	صافي الفوائد والإيرادات التشغيلية
(٢٧٤,٢٢٥)	(٣٢٩,٦٤١)	(٩٥,٣٦٦)	(١١٧,١٩٥)	مصاريف عمومية وإدارية
(١٨٢,٠٨٢)	(٣١٠,٩٣٨)	(٧٠,٤٨٠)	(١١٥,٠٧١)	١٤ خسائر انخفاض القيمة والمخصصات، بالصافي
١٤٣,٩٧٨	(٣,٣٣٥)	٦٤,٩٢٨	(٢٨,٦٠١)	(الخسارة) / الربح للفترة
١٤٣,٩٤٢	(٣,٣٣٤)	٦٤,٩٢٥	(٢٨,٥٩٥)	موزع كما يلي:
٣٦	(١)	٣	(٦)	مالكي البنك
١٤٣,٩٧٨	(٣,٣٣٥)	٦٤,٩٢٨	(٢٨,٦٠١)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٠,٠٨٣	(٠,٠٠٢)	٠,٠٣٧	(٠,٠١٦)	١٥ (الخسارة) / الربح للسهم العائد للمالكي البنك (درهم لكل سهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
١٤٣,٩٧٨	(٣,٣٣٥)	٦٤,٩٢٨	(٢٨,٦٠١)	الربح / الخسارة) / الربح للفترة
الدخل الشامل الأخر				
<i>ينود لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:</i>				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر				
١٥,٢٠٤	(٢٣,٢٥٩)	١٢,٠٨١	٤١٠	(الخسارة) / الدخل الشامل الأخر للفترة
١٥,٢٠٤	(٢٣,٢٥٩)	١٢,٠٨١	٤١٠	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة
١٥٩,١٨٢	(٢٦,٥٩٤)	٧٧,٠٠٩	(٢٨,١٩١)	
موزع كما يلي:				
١٥٩,١١٨	(٢٦,٥٧٧)	٧٦,٩٧٩	(٢٨,١٨١)	مالكي البنك
٦٤	(١٧)	٣٠	(١٠)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٥٩,١٨٢	(٢٦,٥٩٤)	٧٧,٠٠٩	(٢٨,١٩١)	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

## البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

	حقوق الأطراف	حقوق خاصة	أرباح مستفناة	احتياطي إعادة	احتياطي إعادة	احتياطي إعادة	احتياطي عام	احتياطي	قانوني	رأس المال
المجموع	غير المسيطرة	بمالي البنك	أرباح مستفناة	تقييم الاستثمارات	تقييم الممتلكات	تقييم الممتلكات	إحتياطي عام	قانوني	ألف درهم	ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,١٩,٠٧٧٢	٤٨٣	٢,١٨٩,٧٨٩	٢٩١,٥٨١	(٩٢,٩٤٨)	١٠٦,٤٠٠	-	١١٧,٠٩٣	١٩١,٨٠٥	-	١,٥٧٥,٨٥٨
(٢٨,٣٣٥)	-	(٢٨,٣٣٥)	(٢٨,٣٣٥)	-	-	-	-	-	-	-
٢,١٦١,٩٣٧	٤٨٣	٢,١٦١,٤٥٤	٢٦٣,٢٤٦	(٩٢,٩٤٨)	١٠٦,٤٠٠	-	١١٧,٠٩٣	١٩١,٨٠٥	-	١,٥٧٥,٨٥٨
١٤٣,٩٧٨	٣٦	١٤٣,٩٤٢	١٤٣,٩٤٢	-	-	-	-	-	-	-
١٥,٢٠٤	٢٨	١٥,١٧٦	-	١٥,١٧٦	-	-	-	-	-	-
١٥٩,١٨٢	٦٤	١٥٩,١١٨	١٤٣,٩٤٢	١٥,١٧٦	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٧٨,٧٩٣)	-	-	-	-	-	-	٧٨,٧٩٣
-	-	-	٨,٢١٩	-	(٨,٢١٩)	-	-	-	-	-
٢,٣٢١,١١٩	٥٤٧	٢,٣٢٠,٥٧٢	٣٣٦,٦١٤	(٧٧,٧٧٢)	٩٨,١٨١	-	١١٧,٠٩٣	١٩١,٨٠٥	-	١,٦٥٤,٦٥١
٢,٣٩٩,٧٠٢	٤٦٦	٢,٣٩٩,٢٣٦	٧٨٨,٢٥٢	(٩٧,٣٩٦)	١١٨,١٢٧	-	١٣٠,٤٤٥	٢٠٥,١٥٧	-	١,٦٥٤,٦٥١
(٣,٣٣٥)	(١)	(٣,٣٣٤)	(٣,٣٣٤)	-	-	-	-	-	-	-
(٢٣,٢٥٩)	(١٦)	(٢٣,٢٤٣)	-	(٢٣,٢٤٣)	-	-	-	-	-	-
(٢٦,٥٩٤)	(١٧)	(٢٦,٥٧٧)	(٣,٣٣٤)	(٢٣,٢٤٣)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(١٠١,٧٠٠)	١٠١,٧٠٠	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٧,٤٦٦	-	(٧,٤٦٦)	-	-	-	-	-
-	-	-	(٨٢,٧٣٧)	-	-	-	-	-	-	٨٢,٧٣٧
٢,٧٧٣,١٠٨	٤٤٩	٢,٧٧٢,٦٥٩	١٠٧,٩٥٢	(١٨,٩٣٩)	١١٠,٦٦١	-	١٣٠,٤٤٥	٢٠٥,١٥٧	-	١,٧٣٧,٣٨٣

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) - كما أدرج سابقاً

صافي تأثير خطأ تم إعادة عرضه (إيضاح ١٩)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤ (معاد عرضه)

الربح للفترة

الدخل الشامل الآخر للفترة

مجموع الدخل الشامل للفترة

أسهم منحة مصدرة

استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدقق ومعاد عرضه)

الخسارة للفترة

الخسارة الشاملة الأخرى للفترة

مجموع الخسارة الشاملة للفترة

تحويل عند بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال

الدخل الشامل الآخر

استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

أسهم منحة مصدرة (إيضاح ٧)

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

فترة التسعة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
<b>التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية</b>		
١٤٣,٩٧٨	(٣,٣٣٥)	(الخسارة) / الربح للفترة
<b>تعديلات لـ</b>		
١٧,٥٨٨	٢١,٠٤٩	استهلاك ممتلكات ومعدات
٥,٣٩٢	٤,٣١٢	استهلاك استثمارات عقارية
(٤٤,٠٦٦)	٥,٥٢٧	الخسارة / (الربح) من استبعاد / إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	(٢٩,٢٠٥)	الربح من استبعاد موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
-	(٨,٠٤٧)	الربح من استبعاد استثمارات عقارية
-	(١٢٥)	الربح من استبعاد ممتلكات ومعدات
١٨٢,٠٨٢	٣١٠,٩٣٨	خسائر انخفاض القيمة والمخصصات، بالصافي
(٦,٥٧٧)	(٥,١٥٦)	إيرادات توزيع الأرباح
(١٩٠)	(١٧١)	إطفاء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٧,٥٣٤	٧,٩٩٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٣٠٥,٧٤١	٣٠٣,٧٨٦	
<b>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:</b>		
١٤,٦٤٣	(٤٦٥,٩٦١)	(الزيادة) / النقص في الودائع القانونية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٧,٥٨٣	-	النقص في ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك
(٢,٣٩٣,٨٧٨)	٨٢٥,٨١٠	النقص / (الزيادة) في القروض والسلف للعملاء
-	(٥٤٨)	الزيادة في المخزون العقاري
(٢٧٦,١٣٢)	٣٤٢,٤٠٦	النقص / (الزيادة) في فوائده مستحقة القبض وموجودات أخرى
١,٧٥٤,٣١٦	٣٥٤,٨٩٢	الزيادة في ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك
٢,٤٩١,٢٨٠	(٢,١٢١,٩٨٦)	(النقص) / (الزيادة) في ودائع العملاء
٢٧٨,٤٥٩	(٢٥٣,١٨٩)	(النقص) / (الزيادة) في فوائده مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٢,١٨٢,٠١٢	(١,٠١٤,٧٩٠)	النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية
(٢,٤٩١)	(٦,٩٨٨)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
٢,١٧٩,٥٢١	(١,٠٢١,٧٧٨)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية
<b>التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية</b>		
(١٣,٦٨٩)	(٣١,٨٣٢)	شراء ممتلكات ومعدات
(٣٣)	(٤٥٣)	شراء استثمارات عقارية
(٥٥٨,٤٢٢)	-	شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
-	١,٠٥١,٨٦٢	عائدات استبعاد موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
-	٧٧,٥٢٠	عائدات استبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	١٥٨,٢٩٨	عائدات بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٢٥,٠٨٨	عائدات بيع استثمارات عقارية
-	١٢٥	عائدات بيع ممتلكات ومعدات
٦,٥٧٧	٥,١٥٦	توزيعات أرباح مقبوضة
(٥٦٥,٥٦٧)	١,٢٨٥,٧٦٤	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات الاستثمارية
١,٦١٣,٩٥٤	٢٦٣,٩٨٦	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
(٣٨٦,٥١٩)	١,٦٤١,١٨٦	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١,٢٢٧,٤٣٥	١,٩٠٥,١٧٢	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٠)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .



## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

## ١- التأسيس والنشاط

تأسس البنك التجاري الدولي ش. م. ع. ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب المرسوم الأميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو حاكم رأس الخيمة . عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب ٧٩٣، رأس الخيمة. يمارس البنك الأنشطة التجارية المصرفية من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة - الشركة التجارية الدولية للوساطة المالية ذ.م.م. ("الشركة التابعة - أي إف بي") وتكامل العقارية ذ.م.م ("الشركة التابعة - تي آر إي") ، ويشار إليهم معاً بـ "المجموعة". الشركة التابعة - أي إف بي، هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط للعملاء الذين يتاجرون بالأسهام والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية . يمتلك البنك نسبة ٩٩,١٩% من الشركة التابعة - أي إف بي (٢٠١٤ : ٩٩,١٩%) . بينما الشركة التابعة تي آر إي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك نسبة ١٠٠% من الشركة التابعة - تي آر إي (٢٠١٤ : ١٠٠%).

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

## ١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة

## الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية والتي أصبحت سارية لفترات سنويات تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥، في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، ولم يسفر تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة عن أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والسنة السابقة إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

## • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين

## ٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المطبقة بعد

لم تقم المجموعة بالتطبيق المسبق للمعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التالية التي تم إصدارها ولم يتم العمل بها بعد:

## تسري للفترات السنوية

## التي تبدأ في أو بعد

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعايير المحاسبية الدولية ١٦ و ٣٨ و ٤١.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات التعاقدية المشتركة.
- تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ١٠ و ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية.
- التعديلات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ والتي تشمل على تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٥ و ٧ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء.
- النسخة النهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٤)).

١ يناير ٢٠١٨

نتوقع الإدارة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات التي سيتم تطبيقها على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى، كما ونتوقع ألا يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى، وذلك باستثناء المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

قد يسفر تطبيق النسخة النهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ عن تأثير جوهري على مخصصات انخفاض القيمة المطلوبة وعلى المبالغ المدرجة والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة بشأن الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة. وعلى الرغم من ذلك، فلا يمكن عملياً تقديم تقدير معقول حول الأثار المحتملة التي سيسفر عنها تطبيق المعيار إلى أن تجري المجموعة مراجعة مفصلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٣- أهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة.

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المرحلية المالية* الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

لا تتضمن المعلومات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات للبيانات المالية السنوية الموحدة الكاملة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

عملاً بالتعميم الصادر عن هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢٠٠٨/٢٦٢٤ المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية بشأن الموجودات المالية والنقد وما يعادله والاستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٢-٣ الموجودات المالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر"، و"موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر"، و"موجودات مالية بالتكلفة المطفأة". يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بكافة الطرق الاعتيادية لمشتريات أو بيع الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن الطرق الاعتيادية للشراء أو البيع هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني تحدده الاتفاقيات واللوائح في السوق.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتتراكم في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. يتم تحديد القيمة العادلة وفق الطريقة المبينة في الإيضاح رقم ١٧.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ الإيرادات. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المكتسبة في بيان الدخل الموجز الموحد ويتم تضمينها ضمن بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى".

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

تُصنف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا صنفت المجموعة استثماراً محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي.

إن أدوات الدين التي لا تستوفي الشروط اللازمة لتصنيفها بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح أدناه، أو التي تستوفي الشروط إلا أن المجموعة قد اختارت بشكل نهائي أن تحددها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ويجوز تصنيف أدوات الدين التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، إذا كان التصنيف يلغي، أو يقلل إلى حد بعيد، الاختلاف المحاسبي الذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. ومن غير المسموح به إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

تُقاس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في نهاية كل فترة محاسبية بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموجز الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى". يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ١٧.

يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ويتم تضمينها تحت بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى" في بيان الدخل الموجز الموحد.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ /الإيرادات، ويتم تضمينها تحت بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى" كما هو موضح أعلاه.

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسارة انخفاض القيمة في حال توافر الشرطين التاليين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض تحصيل تدفقات نقدية تعاقدية؛ و

- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد المترتبة عليها.

تُقاس جميع الموجودات المالية الأخرى لاحقاً بالقيمة العادلة.

يتم قياس أدوات الدين التي تطابق هذين الشرطين مبدئياً بالقيمة العادلة بعد إضافة تكاليف المعاملة (إلا إذا كانت مصنفة كأدوات دين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - انظر أعلاه) ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد طرح أي خسارة انخفاض في القيمة، ويتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على أساس الناتج الفعلي في إيرادات الفوائد.

وللمجموعة أن تختار بشكل نهائي، عند الاعتراف المبدئي، أن تصنف أدوات الدين التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة أعلاه كأدوات دين مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر إذا كان هذا التصنيف يلغي، أو يقلل إلى حد بعيد، عدم التطابق المحاسبي الذي ينشأ عن قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

بعد الاعتراف المبدئي يتعين على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالتكلفة المطفأة لتصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تغير هدف نموذج الأعمال المتعلق بالأداة بحيث لم يعد يتم استيفاء معيار التكلفة المطفأة.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدل الفعلي لخصم قيمة التدفقات النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة لأداة الدين أو عبر فترة أقصر، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يتطلب إعادة تصنيف الموجودات المالية في حال تغير نموذج أعمال المجموعة لإدارة هذه التغيرات في الموجودات المالية. ويتوقع أن تكون هذه التغيرات نادرة الحدوث. تحدد المجموعة هذه التغيرات عن طريق مجلس إدارة المجموعة نتيجة لتغيرات داخلية أو خارجية ويجب أن تكون ذات تأثير كبير على عمليات المجموعة ويمكن إثباتها للأطراف الخارجيين. إذا أعادت المجموعة تصنيف الموجودات المالية، فإن عليها تطبيق إعادة التصنيف للفترات المستقبلية من تاريخ إعادة التصنيف. لا يتطلب إعادة عرض الأرباح أو الخسائر أو الفوائد المعترف بها مسبقاً.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف أحد الموجودات المالية ليتم قياسه بالقيمة العادلة، يتم تحديد قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناشئة عن الفروق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة العادلة في بيان الدخل الموجز الموحد.

في حال قيام المجموعة بإعادة تصنيف أي من الموجودات المالية ليقاس بالتكلفة المطفأة، فإن قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي قيمته الدفترية الجديدة.

إن تاريخ إعادة التصنيف هو اليوم الأول من فترة التقرير الأولى التي تلي التغير في نموذج الأعمال والذي نتج عنه إعادة تصنيف المنشأة لموجوداتها المالية.

انخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للانخفاض في القيمة في نهاية كل فترة تقرير. يتم الاعتراف بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية، أدى إلى تأثير التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل. قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للانخفاض في القيمة ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل؛ أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو مدفوعات الأصل؛ أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية؛ أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

تمثل قيمة الانخفاض في القيمة الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهونات، مخصومة بنسبة الفائدة الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف للعملاء؛ حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال اعتبار القرض أو السلف للعملاء غير ممكن تحصيلها، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموجز الموحد.

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة، في فترة لاحقة، وكان من الممكن أن يكون الانخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الاعتراف بالانخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموجز الموحد إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجودات المالية، في تاريخ عكس الانخفاض في القيمة. التكلفة المطفأة في حالة لم يكن قد تم الاعتراف بالانخفاض في القيمة.

تقوم المجموعة بتقييم وجود أدلة موضوعية على انخفاض قيمة القروض والسلف المقيمة فردياً للموجودات المالية ذات الأهمية الفردية وجماعياً للقروض والسلف غير ذات الأهمية الفردية كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ الموجودات المالية (تتمة)

انخفاض قيمة الموجودات المالية (تتمة)

#### (١) قروض مقيمة فردياً

تتمثل القروض المقيمة فردياً غالباً بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقييم انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها باستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقروض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الرهن.

يتم احتساب الخسارة من انخفاض قيمة القروض بطرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم احتسابها أعلاه. تعكس طريقة حساب القيمة الحالية للتدفقات المالية المقدّرة للقروض والسلف المضمونة التدفقات النقدية التي قد تنتج من حجز الرهن بعد طرح التكاليف عند الحصول على الضمانات أو بيعها وسواء كان حجز الرهن متوقّعاً أو غير متوقّع.

#### (٢) قروض مقيمة جماعياً

تتضمن خسارة انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى.

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة تُصنّف على أساس المحفظة حيث أن قيمة القروض الفردية غير جوهرية.

#### (أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض المقيمة فردياً دون أن يوجد، أو يكون قد تم تحديد أي مؤشر على وجود خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر محتملة مبنية على أساس تصنيف المخاطر وخصائص الصناعة والإنتاج والتغيرات المتوقعة.

تغطي انخفاض القيمة الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية التي انخفضت قيمتها في تاريخ التقرير ولكن لم يتم تحديدها بشكل خاص كمنخفضة في القيمة إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

تقوم إدارة المجموعة باحتساب انخفاض القيمة المقدر لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة والتصنيف الائتماني والتغيرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المتضمنة المقدرة والتي تنعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة تُصنّف على أساس المحفظة وتتضمن قيم قروض فردية غير جوهرية

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية في مجموعة من الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة جماعية لانخفاض في القيمة على أساس التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات في المجموعة وخبرة الخسائر السابقة للموجودات ذات خصائص مخاطر ائتمانية مُشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل خبرة الخسائر السابقة على أساس البيانات الملحوظة الحالية لتعكس آثار الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة التي تستند إليها خبرة الخسائر السابقة لإزالة آثار الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها حالياً.

يُحسب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد مخصص بنسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً. إن هذه المنهجية تتماشى مع متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ الموجودات المالية (تتمة)

#### إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

لا تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالأصل المالي إلا عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن العائدات المقبوضة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض والمتوجب قبضه في بيان الدخل الموجز الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يعاد تصنيف مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه إلى الأرباح المستبقة.

#### النقد وما يعادله

يضم النقد وما يعادله النقد في الصندوق والحسابات غير المقيدة لدى المصارف المركزية والمبالغ المطلوبة من البنوك عند الطلب أو التي لها موعد استحقاق أصلي لمدة ٩٠ يوماً أو أقل من تاريخ الاستحواذ والتي تخضع لمخاطر تغيرات غير جوهرية في القيمة العادلة وتستخدمها المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل.

يُسجل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموجز الموحد.

#### ٣-٣ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية، بما في ذلك العقارات قيد الإنشاء لذلك الغرض. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مشتملة على مصاريف المعاملة المتعلقة بها. عقب الاعتراف المبدئي، تُسجل الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد طرح أية خسائر متراكمة للاستهلاك أو أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب الاستهلاك بشطب تكلفة الاستثمارات العقارية على أقساط متساوية على مدار العمر الإنتاجي المتوقع بمقدار ٢٥ عاماً.

يتم احتساب الاستثمارات العقارية كمستحقات في التاريخ الذي يتم فيه نقل الملكية إلى المجموعة بموجب عقد شراء العقارات ذات الصلة، بعد ذلك يتم تضمين الدفعات المقدمة للاستحواذ على الاستثمارات العقارية ضمن "الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى".

يلغى الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند استبعادها أو عند سحبها سحباً دائماً من الخدمة ولا يكون من المتوقع الحصول على أية منافع اقتصادية من جراء استبعادها. يتم الاعتراف بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموجز الموحد للفترة التي تم فيها إلغاء الاعتراف.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٤-٣ التقديرات والأحكام

تتخذ الإدارة عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة تقديرات وافتراضات وتوقعات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف، على أن النتائج الفعلية قد تختلف عن تلك التقديرات. عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، وذلك باستثناء التقديرات على الأعمار الإنتاجية المقدره للممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية، على النحو التالي:

٢٥ سنة	مباني
٤ - ٧ سنوات	تحسينات على المستأجرات
٢٥ سنة	استثمارات عقارية

٥-٣ إدارة المخاطر المالية

تتطابق سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك السياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٦-٣ أساس توحيد البيانات المالية

تضم البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية الموحدة للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرة البنك (شركاته التابعة). تحصل السيطرة عندما يكون للبنك:

- حق السيطرة على المنشأة المستثمرة،

- التعرض للعوائد المتغيرة، أو الحقوق في العوائد المتغيرة، من ارتباطه بالمنشأة المستثمرة، و

- امتلاك القدرة على ممارسة السيطرة على المنشأة المستثمرة للتأثير على قيمة عوائدها.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة باستخدام نفس السياسات التي يستخدمها البنك. تستبعد كافة بنود الأرصدة والإيرادات والمصروفات بين شركات المجموعة عند التوحيد.

٤- نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
(معاد عرضه)		
٨٤,٠٨١	٧٠,٠٠٤	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
٩٥,٧٢٠	٣٠٨,٩٢٤	حسابات جارية
٥٩٣,٩٧٢	٦٥٩,٩٣٣	متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني
-	٨٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع
<u>٧٧٣,٧٧٣</u>	<u>١,٨٣٨,٨٦١</u>	

إن متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل إيداعات إجبارية غير متاحة للعمليات اليومية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

٥- قروض وسلف للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
(معاد عرضه)		
١,٤٨٤,٨٧٤	١,١٦٣,٢٣٨	سحب على المكشوف
١٠,٤٢٨,٨٦٠	٨,٦٢٩,٧٥٢	قروض
٩٢٧,٤٨٢	١,٠٦٨,١٤١	خصم مستندات بنكية
١,٦٧٩,٨٧١	١,٩٦٥,٣٨٨	إيصالات أمانة
٥١,٥٣٩	٦٢,٠٧٦	بطاقات الائتمان
١٩٩,٤٤٠	١٥٤,٢٧٠	أخرى
١٤,٧٧٢,٠٦٦	١٣,٠٤٢,٨٦٥	
(١,٤٣٠,٥٤٢)	(٨٣٨,٠٨٩)	يطرح: مخصص الانخفاض في القيمة
١٣,٣٤١,٥٢٤	١٢,٢٠٤,٧٧٦	

تفاصيل مخصص الانخفاض في القيمة:

١,٢٢٠,٢٤٨	٦٠٤,٥٨٢	انخفاض القيمة الفردي والفوائد المعلقة
٢١٠,٢٩٤	٢٣٣,٥٠٧	انخفاض القيمة الجماعي
١,٤٣٠,٥٤٢	٨٣٨,٠٨٩	

كانت الحركات على مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف للعملاء خلال الفترة / السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
(معاد عرضه)		
١,٢٢٤,٨٩٢	١,٤٣٠,٥٤٢	الرصيد كما في بداية الفترة / السنة
٣٧٥,٣١٠	٣٧١,٤٢٦	مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة / السنة
١٨٠,٦٦٧	٨٢,٦٣٦	فائدة معلقة خلال الفترة / السنة
(٣١٠,٨٥٢)	(١,٠٠٨,٧٩١)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة
(٣٩,٤٧٥)	(٣٧,٧٢٤)	استردادات خلال الفترة / السنة
١,٤٣٠,٥٤٢	٨٣٨,٠٨٩	الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة



البنك التجاري الدولي ش. م. ع.  
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تمة)

٥- قروض وسلف للعملاء (تمة)

تحليل إجمالي القروض والسلف للعملاء حسب الأنشطة الاقتصادية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٨٨٧,١٩٦	٢,١٤٢,٨٩٨	الخدمات
٢,٤٧٩,٧٥٢	٢,١١٨,٧٥٧	تجارة الجملة والمفرق
١,٣٢٧,٣٨٤	٨٦٦,٩٢٨	الإنشاءات
٢,٨٢٤,٤٧٦	٢,٥٢١,٩١٧	القروض الشخصية
٣,٠٧٦,٥٩٨	٣,٢٣٦,٦٤٢	عقارات
٧٠١,٨٣٦	٧٢٧,٤٦٠	الصناعة
٩٢٩,٧٢٢	٥٧٦,٠٣٣	النقل والمواصلات
٥٤٤,٩١١	٨٥٢,١١٣	المؤسسات المالية
١٩١	١١٧	الحكومة
<u>١٤,٧٧٢,٠٦٦</u>	<u>١٣,٠٤٢,٨٦٥</u>	

٦- موجودات مالية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣٥,٠١٣	-	استثمارات في أسهم مدرجة
٩٠,٢٦٢	٧٠,٩٩٦	استثمارات في أسهم غير مدرجة
٥٤,١٦٩	٧,٦٦٩	استثمارات في صناديق غير مدرجة
<u>١٧٩,٤٤٤</u>	<u>٧٨,٦٦٥</u>	

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

محفظة استثمارية غير اختيارية يديرها طرف ذو علاقة (إيضاح ١٢)

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

استثمارات في أدوات دين

١٦٣,٨٢٥	-
<u>١,٦٦٠,٦٠٢</u>	<u>٦٤٨,٨٨٧</u>
<u>٢,٠٠٣,٨٧١</u>	<u>٧٢٧,٥٥٢</u>
١,٠١٤,٨٠٦	٤٥٥,٢٥٧
٩٨٩,٠٦٥	٢٧٢,٢٩٥
<u>٢,٠٠٣,٨٧١</u>	<u>٧٢٧,٥٥٢</u>

فيما يلي الاستثمار حسب التركيز الجغرافي:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

البنك التجاري الدولي ش. م. ع.  
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

## ٧- رأس المال

كان رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع للبنك، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، يتضمن عدد ١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠ سهماً بقيمة كل منها ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١,٦٥٤,٦٥٠,٥٢٤ سهماً بقيمة كل منها ١ درهم). وافق المساهمون خلال الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في ٣١ مارس ٢٠١٥ على توزيع أسهم منحة موافق عليها بنسبة ٥% من رأس المال المصدر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. وافق تاريخ إغلاق السجل لتخصيص حصص مكافآت الأسهم ٨ أبريل ٢٠١٥، بينما وقع تاريخ التخصيص في ١٢ أبريل ٢٠١٥.

## ٨- ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣,٢٠٧,٥٠٦	٣,٦٤٧,٢١٨	حسابات جارية
٢٤٢,٨٨٨	٨٢٤,٢٠٣	حسابات توفير
١٠,٦٩٥,٢٧٣	٧,٥٩٩,٣٩٩	ودائع لأجل
٣٩٣,٠٥٠	٣٤٥,٩١١	أخرى
<u>١٤,٥٣٨,٧١٧</u>	<u>١٢,٤١٦,٧٣١</u>	

## ٩- المطلوبات المحتملة والالتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣,١٣٩,٥٠٠	٢,٩٣٣,٨٢٢	المطلوبات المحتملة
١,٠٨٠,٦٦٣	٨٨٧,٣٤٩	ضمانات
<u>٤,٢٢٠,١٦٣</u>	<u>٣,٨٢١,١٧١</u>	اعتمادات مستنديه
		الالتزامات
٣,٢١٤,٢١٧	٣,٦٧٩,٦٣١	التزامات القروض
٢١,٥٧٧	٢١,٣٣١	التزامات رأسمالية
<u>٣,٢٣٥,٧٩٤</u>	<u>٣,٧٠٠,٩٦٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

## ١٠- النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله المتضمن في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد ما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدققة)	
٧٦٧,٥٦٨	٧٧٣,٧٧٣	١,٨٣٨,٨٦١	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٩٩٤,٩٥٦	١,٤٦١,٣٨٥	١,١٢٦,٢٤٤	ودائع وأرصدة مطلوبة من بنوك بفترة استحقاق ٩٠ يوماً أو أقل
-	-	(٤٠٠,٠٠٠)	يطرح : شهادات إيداع باستحقاق أصلي مدته ٩٠ يوماً أو أكثر
(٥٣٥,٠٨٩)	(٥٩٣,٩٧٢)	(٦٥٩,٩٣٣)	يطرح : احتياطي قانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٢٢٧,٤٣٥	١,٦٤١,١٨٦	١,٩٠٥,١٧٢	

## ١١- موسمية النتائج

لم تُسجل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ و ٢٠١٤.

## ١٢- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) تبرم المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تندرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة وسيطرة مشتركة ومساهمهم وأعضاء الإدارة العليا. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

(ب) كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما في فترة التقرير على النحو التالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة) (معاد عرضه)	
١٩٤,٢٨٤	٢٣٢,٦٣٤	قروض وسلف للعملاء
-	١٦٣,٨٢٥	محفظلة استثمار غير اختيارية يديرها طرف ذو علاقة ومصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٦)
٧٥٢,٩٦٥	٧٧١,٣٣٠	ودائع وأرصدة لدى البنوك الأخرى
-	٢,٤٠٠	الأتعاب المستحقة لأعضاء مجلس الإدارة
٢٥٠,٢٨٥	٢٥٠,٦٣٠	ودائع العملاء
-	١٧٤,٠٠٤	اعتمادات مستنديه وضمانات وقبولات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٢- المعاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

(ج) صافي إيرادات الفترة يتضمن معاملات الطرف ذو علاقة على النحو التالي:

فترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٢,٨٣١	٧,٥٣٥
١١,١٥٦	١٠,٥٠٣
١,٤٩١	٢,١٠١
١٠,٧٤٠	١٣,١٦٥

إيرادات الفوائد

مصاريف الفوائد

مصاريف أعضاء مجلس الإدارة

تعويضات أفراد الإدارة العليا

١٣- إيرادات تشغيلية أخرى، صافي

فترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
(٥,٥٢٧)	٤٤,٠٦٦
٢٩,٣٢٦	٢١,٣٨٣
٥,١٥٦	٦,٥٧٧
٥١,٧٤٢	٥,٩٢٩
٨٠,٦٩٧	٧٧,٩٥٥

(الخسارة) / الربح من استبعاد / إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة

من خلال الأرباح أو الخسائر

أرباح صرف العملات الأجنبية

إيرادات توزيعات الأرباح

أخرى

١٤- خسائر الانخفاض في القيمة والمخصصات، بالصافي

فترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)
٣٧١,٤٢٦	٢١٥,٢٦٨
(٣٧,٧٢٤)	(٢٣,٩٩٥)
(٢٣,٤٠٠)	(١٣,٠٨٧)
(٢,٠٠٢)	(٣,٩٤٥)
٢,٦٣٨	٧,٨٤١
٣١٠,٩٣٨	١٨٢,٠٨٢

مخصص خسارة انخفاض قيمة القروض

مستردات مقابل قروض منخفضة القيمة

مستردات مقابل قروض مشطوبة

مستردات ذمم وساطة مدينة

شطب ديون مشكوك في تحصيلها

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

## ١٥- (الخسارة) / الربح للسهم

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة الخاص بمالكي البنك على المعدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

## فترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)
(معاد عرضه)	

(الخسارة) / الربح للفترة (ألف درهم)

(الموزع على مالكي البنك)

المعدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار

(الخسارة) / الربح للسهم (درهم)

١٤٣,٩٤٢	(٣,٣٣٤)
١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠	١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠
٠,٠٨٣	(٠,٠٠٢)

تم تعديل المعدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لتعكس أسهم المنحة الموافق عليها خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

## ١٦- تحليل القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات .

لأغراض العمليات، يتكون الهيكل التنظيمي للمجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية كما يلي:

- الأنشطة المصرفية: تشمل مجموعة الأنشطة المصرفية للشركات والمؤسسات ومجموعة الأنشطة المصرفية للأفراد وخزينة البنك وأنشطة أخرى.
- أنشطة الوساطة: تمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة فيما يتعلق بأسهم حقوق الملكية.
- العقارات: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٦- تحليل القطاعات (تتمة)  
يعرض الجدول التالي معلومات قطاعات الأنشطة المقدمة إلى الرئيس التنفيذي للتفصيلي للمجموعة للقطاعات الواردة بالتقرير لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق)

الأنشطة البنكية

	المجموع	العقارات	الوساطة	المجموع	أخرى	الخزينة	أفراد	شركات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد من العملاء الخارجيين	٣٧٤,٥٣٢	-	-	٣٧٤,٥٣٢	٨,٤٠٧	٣٥,٨٢٠	١٢٥,١٩٦	٢٠٥,١٠٩
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	-	(٤,٨٣٦)	٤٢١	٤,٤٠٥	-	-	-	٤,٤٠٥
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٨٠,٦٩٧	-	١,٢٨٢	١٨٠,٧٣٣	-	(٢٥٨)	٤٦,١٧٨	١٣٤,٨١٣
إيرادات تشغيلية أخرى، صافي	٨٠,٦٩٧	١٦,٦٥٩	٢٣٧	٦٣,٨٠١	٦,٠٨٣	٣١,٦٤٥	٧,٤٢٥	١٨,٦٨٤
خسائر انخفاض القيمة ومخصصات، بالصافي	(٣١٠,٩٣٨)	(١٢٨)	١,٧٧١	(٣١٢,٥٨١)	(٢٩,٢١٣)	-	(٥٣,٤٥٨)	(٢٢٩,٩١٠)
مصاريف إدارية وعمومية باستثناء الاستهلاك	(٣٠٤,٢٨٠)	(٣,٨٣٣)	(٣,٥٢١)	(٢٩٦,٩٢٦)	(١٣٤,٨٧٨)	(٤,٢٦٣)	(١١٥,٣٣٠)	(٤٢,٤٤٦)
مصاريف الاستهلاك	(٢٥,٣٦١)	(٤,٣١٢)	(١٢٤)	(٢٠,٩٢٥)	(١٤,٠٦٤)	(١٧)	(٥,٦٦٦)	(١,١٢٨)
الربح / (الخسارة) للفترة	(٣,٣٣٥)	٣,٥٦٠	٦٦	(٦,٩٦١)	(١٦٣,٧١٠)	٦٢,٨٧٧	٤,٢٤٥	٨٩,٥٢٧
مجموع موجودات القطاع كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	١٧,٦٣٧,٥٧٨	٤٤٤,٠٧٣	١,٦٦٩	١٧,١٩١,٨٨٦	٨٦,٩٦٥	٣,٨٧٦,٨٣٢	٣,٢٨٧,٣٣٠	٩,٩٤٠,٧٥٩
مجموع مطلوبات القطاع كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	١٥,٣١٤,٤٧٠	٣,١٩٣	٣٠,٧٠٢	١٥,٣٣٠,٥٧٥	٣٩٤,٩٨٩	١,٦٠٠,٦٤٩	٣,٤٩٠,٢٦٥	٩,٨٤٤,٦٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٦- تحليل القطاعات (تتمة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقق) (معاد عرضه)

الأنشطة البنكية

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الوساطة ألف درهم	المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أفراد ألف درهم	شركات ومؤسسات ألف درهم
٣٩٩,٦٠٨	-	-	٣٩٩,٦٠٨	٦١٥	٣٧,٠٣٩	١١٩,٢٢٨	٢٤٢,٧٢٦
-	(٦,٥٥٣)	٢٦٩	٦,٢٨٤	-	-	-	٦,٢٨٤
١٢٢,٧٢٢	-	٣,٣٣٨	١١٩,٣٨٤	٥١	(٥١)	٤٢,٦٨٠	٧٦,٨٠٦
٧٧,٩٥٥	٧,٥٣٦	٣٥٢	٧٠,٠٦٧	(٨٤)	٥٣,٠٤٣	٢,١٤٠	١٤,٩٦٨
(١٨٢,٠٨١)	-	٣,٩٣٧	(١٦٠,١٤٤)	-	-	(٤١,٠٢٧)	(١٤٤,٩٩٢)
(٢٥١,٢٤٥)	(٣,٣٢٨)	(٣,٢٩١)	(٢٤٤,٦٢٦)	(٧٨)	(٤,٨٣٦)	(٤١,١٧٣)	(٣١,٤٤٦)
(٢٢,٩٧٠)	(٥,٤٤٥)	(٤٣)	(١٧,٥٥٢)	(١١)	(٤١,٢٢٢)	(٤١,٢٢٢)	(٦٨٣)
٧٨٣,٩٧٨	(٧,٧٦٤)	٤,٥٥٦	٤٧٠,٧٦٠	(١٢٥,٧٠٨)	٨٧	٢٤,٧١٣	١٦٣,٦٦٠
١٩,٦٨٣,٤٤٤	٤٦٨,٦٣٤	١٦,٤٤٤	١٩,١٦٨,٥٢٦	١٤٦,٧١٣	٤,٤٢٣,٧٤١	٣,٣٨٦,٥٧٦	١١,٢٤١,٢٨٦
١٧,٣٨٣,٧٤٢	٢,٨٤٨	٢٤,٧٧٨	١٧,٣٥٦,١١٦	١٨٦,٤٦٧	١,٨٢٠,٢٩٩	٤,٢٨١,٦٤٢	١١,٠٦٧,١٧٨

الربح / (الخسارة) للفترة

مجموع موجودات القطاع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤  
(مدقق) (معاد عرضه)

مجموع مطلوبات القطاع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤  
(مدقق) (معاد عرضه)

تنشط المجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، ولا يوجد لديها أي نشاطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

## ١٧- القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة في القيمة التي سيتم استلامها لبيع أحد الموجودات، أو دفعها لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملات منتظمة بين المتعاملين بالسوق في تاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنشأ الفروقات بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة. عند تعريف القيمة العادلة، يكون مفترضاً بأن المجموعة ستستمر في أعمالها بدون وجود نية أو حاجة لتقليص حجم عملياتها أو إجراء تعاملات وفق شروط مجحفة.

## القيمة العادلة للأدوات المالية بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما يرد أدناه، يرى أعضاء مجلس الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
		(معاد عرضه)
٦٤٨,٨٨٧	١,٦٦٠,٦٠٢	القيمة الدفترية
		- الاستثمار في أدوات الدين (إيضاح ٦)
		القيمة العادلة
٦٥٣,٩٩٢	١,٧٠٧,٦٣٣	- الاستثمار في أدوات الدين

## آليات وافتراضات التقييم المطبقة لغرض قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية باستخدام نفس آليات وافتراضات التقييم المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

## القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة على أساس مستمر

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملحوظة).



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)  
١٧- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

العلاقة بين المدخلات غير الملحوظة والقيمة العادلة	المدخلات غير الملحوظة الأساسية	تقنيات التقييم والمدخلات الأساسية	تسلسل القيمة العادلة	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق) ألف درهم	الموجودات المالية
						موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
لا ينطبق	لا يوجد	أسعار عمليات البيع المعروضة في سوق نشطة	المستوى ١	٣٥,٠١٣	-	أسهم الملكية
أعلى من قيمة صافي الموجودات لأسهم الملكية المستثمرة وأعلى من القيمة العادلة	قيمة صافي الموجودات	طريقة تقييم صافي الموجودات	المستوى ٣	٩٠,٢٦٢	٧٠,٩٩٦	أسهم الملكية
أعلى من قيمة صافي الموجودات لأسهم الملكية المستثمرة وأعلى من القيمة العادلة	قيمة صافي الموجودات	طريقة تقييم صافي الموجودات	المستوى ٣	٥٤,١٦٩	٧,٦٦٩	أموال الاستثمارات
						موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
لا ينطبق	لا يوجد	أسعار عمليات البيع المعروضة في سوق نشطة	المستوى ١	١٦٣,٨٢٥	-	محفظة استثمار غير تقديرية مُدارة من طرف ذو علاقة
لا ينطبق	لا يوجد	طريقة تقييم التدفقات النقدية المخصومة	المستوى ٢	٤,٩٧٣	٩,٣٠٨	موجودات مالية مشتقة
						المطلوبات المالية موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
لا ينطبق	لا يوجد	طريقة تقييم التدفقات النقدية المخصومة	المستوى ٢	٥,٠٨٣	٥,٣٤٥	موجودات مالية مشتقة

لم تتم أية تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال الفترة / السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٧- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية من المستوى الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدقق) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدقق)	
١٣٥,١٤٠	١٤٤,٤٣١	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٩,٢٩١	(١٩,٢٦٦)	إجمالي (الخسائر) / الأرباح:
-	(٤٦,٥٠٠)	- في الدخل الشامل الآخر
١٤٤,٤٣١	٧٨,٦٦٥	استيعادات
		الرصيد في نهاية الفترة / السنة

تُقاس المطلوبات المالية لاحقاً بالقيمة العادلة للمستوى الثاني، ولا توجد أية مطلوبات مالية بالقيمة العادلة عند المستوى الثالث. تتعلق جميع الأرباح والخسائر ضمن الدخل الشامل الآخر بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (المدرجة أو غير المدرجة) المحتفظ بها في نهاية الفترة / السنة كتغيرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

#### ١٨- إدارة رأس المال

تمثل السياسات التي تبناها البنك لإدارة رأس المال والأغراض وراء تلك السياسات مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة كما في ولسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

#### رأس المال النظامي

يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٨- إدارة رأس المال (تتمة)

فيما يلي وضع رأس المال النظامي للمجموعة:  
كفاية رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (مدقق) (معاد عرضه)	ألف درهم (غير مدقق)	
١,٦٥٤,٦٥١	١,٧٣٧,٣٨٣	رأس المال من المستوى الأول
٢٠٥,١٥٧	٢٠٥,١٥٧	رأس المال الصادر والمدفوع
١٣٠,٤٤٥	١٣٠,٤٤٥	الاحتياطي القانوني والإلزامي
٢٨٨,٢٥٢	١٠٧,٩٥٢	الاحتياطي العام
٤٦٦	٤٤٩	الأرباح المستبقاة
٢,٢٧٨,٩٧١	٢,١٨١,٣٨٦	الأطراف غير المسيطرة
		المجموع
٢١٠,٢٩٤	١٩٢,٣٩٠	رأس المال من المستوى الثاني
(٤٤,٢٣٩)	٣٠,٨٥٨	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
١٦٦,٠٥٥	٢٢٣,٢٤٨	احتياطي إعادة تقييم الموجودات
٢,٤٤٥,٠٢٦	٢,٤٠٤,٦٣٤	المجموع
		إجمالي قاعدة رأس المال (أ)
١٨,٠٤٠,١٢٢	١٥,٣٩١,١٩٤	الموجودات المرجحة للمخاطر
٣١٨,٥٤٠	٥,٣٩١	مخاطر الائتمان
١,٢٨١,٩٩١	١,٤٣٦,٩٤٠	مخاطر السوق
١٩,٦٤٠,٦٥٣	١٦,٨٣٣,٥٢٥	مخاطر تشغيلية
%١٢,٤	%١٤,٣	إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)
		معدل موجودات المخاطر [ (أ) / (ب) × ١٠٠ ]

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (تتمة)

١٩- إعادة العرض

حددت الإدارة خلال الفترة بعض التعديلات و التي تتعلق بإيرادات الرسوم والعملات والقيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة للفترات السابقة.

وعملاً بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ فقد تم القيام بإعادة عرض الأرقام كما ورد أعلاه بأثر رجعي في البيانات المالية المرحلية، مما انعكس على المعلومات المالية المرحلية بالتأثيرات التالية:

- زيادة الفوائد المستحقة الدفع والمطلوبات الأخرى كما في ١ يناير ٢٠١٤ بقيمة ٢٨,٣٣٥ ألف درهم؛
- نقص الأرباح المستبقة كما في ١ يناير ٢٠١٤ بقيمة ٢٨,٣٣٥ ألف درهم؛
- انخفاض إيرادات الرسوم والعمولات لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بقيمة ٢٥,٣٠٩ ألف درهم؛
- انخفاض الإيرادات التشغيلية الأخرى لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بمقدار ١,٧٠٩ ألف درهم؛
- انخفاض الأرباح الأساسية والمخفضة للسهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بـ ٠,٠٢ درهم لكل سهم.

٢٠- اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

ووفق مجلس الإدارة على إصدار البيانات المالية الموجزة الموحدة وقام بالتوقيع عليها بتاريخ ٢٢ أكتوبر ٢٠١٥.